

# La Seguridad Empieza Con Las Personas



## La serie de protección



Church Mutual Insurance Company  
3000 Schuster Lane, P.O. Box 357, Merrill, WI 54452-0357  
Teléfono: 1 800 554-2642  
(Para obtener asistencia inicial en español, llame al 1 800 241-9848)

[www.churchmutual.com](http://www.churchmutual.com)

# Church Mutual Insurance Company

## The Specialist<sup>SM</sup>

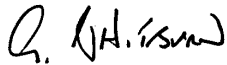
Desde 1897, Church Mutual protege a las comunidades religiosas de Estados Unidos y se ha ganado nuestra reputación como “El Especialista”. Este folleto, el primero de la Serie sobre Protección de Church Mutual, representa una orgullosa extensión de nuestra tradición de protección y servicio.

Encontrará que contiene una gran cantidad de información útil y consejos de seguridad. Lo puede utilizar como ayuda para hacer su institución religiosa un lugar más seguro para todos los que ahí se reúnen.

Hemos hecho un esfuerzo por destacar consejos prácticos y mejoras de bajo costo que puede poner en práctica rápida y fácilmente, e incluimos una práctica lista de control para que pueda llevar un registro de las necesidades de su edificio. Si en su lista de control indica más de unas cuantas marcas en la columna “necesita trabajo”, su congregación definitivamente debe considerar mejorar su programa de seguridad.

La seguridad es una actitud que comienza con las personas, cuidándose unos a los otros. Como con cualquier esfuerzo de colaboración, puede ayudar a que sus miembros se acerquen entre sí. Por qué no iniciar su programa de seguridad hoy; podría ayudar a prevenir un accidente mañana.

Atentamente,



Gerald Whitburn  
Presidente  
Church Mutual Insurance Company

## ¿Para qué un programa de seguridad?

Su edificio es un templo religioso, pero no deje pasar por alto el hecho de que también es un centro utilizado constantemente por un gran número de personas. Un accidente es tan probable que ocurra en un santuario o templo como en una escuela o algún otro edificio público. No olvide que la conciencia sobre seguridad es tan importante en su centro como lo es en cualquier otro lado. Por ejemplo, usted probablemente no quiere que su hijo/a asista a una escuela que no tenga un programa de seguridad, pero, ¿tiene usted uno bueno en su institución religiosa?

Muchos centros religiosos son muy viejos. Esto significa que el alambrado y la plomería, escaleras y otros elementos de la instalación pueden ser anticuados, con una posibilidad siempre en aumento de accidentes y lesiones. Su edificio se debe inspeccionar detalladamente cuando menos dos veces al año, llevando a cabo las reparaciones de mantenimiento y rutina según se necesite.

¿Por qué no formar un comité de seguridad o agregar el asunto de la seguridad en la agenda del consejo? Entre más personas se hagan concientes y se involucren, más eficaz será su programa. Es fácil iniciar un programa de seguridad, y beneficia a toda la congregación, desde el miembro más joven hasta el mayor.

## Primero los primeros auxilios.

Cada edificio debe tener cuando menos un botiquín de primeros auxilios totalmente equipado. Asegúrese de que todos conozcan la ubicación del botiquín de primeros auxilios.

Quizá usted conozca a todos los médicos y enfermeras en su congregación, pero, ¿sabe cuántos miembros han tenido capacitación en primeros auxilios o RCP? Investíguelo. Pudiera ser información para salvar vidas.

Si nadie de su congregación ha cursado un programa completo de primeros auxilios, solicite voluntarios para que se inscriban en un curso. En muchas poblaciones, la Cruz Roja patrocina capacitación en primeros auxilios gratis o de bajo costo.

## Haga un recorrido.

Una manera fácil de empezar su programa de seguridad es haciendo una inspección a pie de su edificio y del predio. Lleve consigo este folleto con un bloc de notas y un lápiz. Conforme avanza haga una lista de los riesgos potenciales. Después puede fijar prioridades para arreglar las cosas.

### BUENO    DEFICIENTE

- |                          |                          |  |
|--------------------------|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Inspeccione el alambrado en busca de lugares pelados o desgastados y conductores expuestos que pudieran ser riesgo de incendio. Si encuentra condiciones dudosas, consulte a un electricista.                                |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Revise la plomería y tuberías para determinar si tienen roturas o fugas.   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Busque fugas y ventilas rotas en su equipo de calefacción. Pueden ser peligrosas y desperdiciar energía. A las calderas y equipos de calefacción les debe dar servicio anualmente un contratista profesional de calefacción. |

**BUENO    DEFICIENTE**

- |                          |                          |   |
|--------------------------|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Asegúrese de que todas las salidas estén claramente marcadas con señales iluminadas.  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Asegúrese de que todas las salidas estén libres, sin obstrucciones que obstaculicen las salidas de emergencia. Las puertas deben abrir hacia fuera.       |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Si su edificio tiene un campanario, revise todas las cuerdas, cables y elementos de la instalación, especialmente la escalera de acceso.                  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Revise que no haya acumulación de grasa en el sistema de descarga de la cocina. Los filtros y las ventilas se deben limpiar periódicamente, según el uso. |

**Prevención de caídas.**

Las caídas son la principal causa de lesiones en las instituciones religiosas. Afortunadamente, también están entre los accidentes más fáciles de prevenir. A continuación, algunas maneras en que puede prevenir muchas caídas comunes.

**BUENO    DEFICIENTE**

- |                          |                          |  |
|--------------------------|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Mantenga todas las escaleras y salas bien iluminadas.  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Todas las escaleras con cuatro o más escalones deben tener un pasamanos sólido. Asegúrese de que los pasamanos estén firmes.   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Vea que las escaleras y entradas tengan superficies no resbaladizas de seguridad. Repare o reemplace los escalones inseguros o que tengan superficies desgastadas.                         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Mantenga las entradas limpias y secas. En invierno o cuando hay mal tiempo, mantenga a la mano un trapeador para limpiar los pisos si es necesario. (Buena idea también para la cocina).   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Coloque letreros de aviso cuando los pisos están recientemente encerados. Utilice solamente ceras no resbaladizas aprobadas.   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Inspeccione las alfombras y tapetes para determinar si están desgastados. Si ese necesario, clávelos con tachuelas o asegúrelos con cinta de cara doble, disponible en ferreterías.        |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Mantenga los apagadores de la luz fácilmente accesibles. Las cubiertas de apagadores que brillan en la oscuridad pueden ser útiles.  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Mantenga los pasillos, salas y baños de visitas sin obstrucciones ni objetos extraños. Alguien se podría resbalar con un lápiz así como en un patín de ruedas.                             |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Marque las puertas o ventanas de vidrios grandes con cinta o puntos de seguridad, para mayor visibilidad. Coloque macetas interiores grandes o muebles cerca de paneles de vidrio grandes. |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Mantenga todos los caminos y las aceras sin hielo y nieve durante el invierno. Palee y use sal, o mantenga a la mano una cubeta con sal.   |

**BUENO    DEFICIENTE**

- Busque baches y grietas en áreas pavimentadas — aceras y estacionamientos.
- Mantenga su estacionamiento bien iluminado en las noches para fines de seguridad como por precaución.

**Vigile a los niños.**

Los niños son los miembros más activos y curiosos de la congregación. También son los más vulnerables a los accidentes y lesiones. Sea extremadamente cuidadoso al revisar las instalaciones de los niños y asegúrese de pensar en la seguridad al planear actividades para niños. Una pequeña inversión de tiempo aquí puede pagar grandes dividendos en la seguridad y felicidad de los niños de su congregación.

**BUENO    DEFICIENTE**

- Proporcione supervisión cuidadosa de adulto para cada actividad — más de una persona para grupos de más de 15 y más supervisión para niños pequeños.
- Seleccione actividades y equipo adecuados para la edad de los niños. Por ejemplo, utilice tijeras de seguridad sin punta alrededor de niños pequeños.
- Si tiene equipo de juegos infantiles en el predio, asegúrese de que están firmemente anclados para evitar que se volteen. Los supervisores de los juegos se deben mantener alertas respecto a equipo roto o desgastado.
- Mantenga las áreas de juego sin piedras y vidrio.
- No utilice los salones para usos distintos a los intencionados. Los salones de catecismo no son gimnasios — no permita que se utilicen como tales.
- Mantenga las sustancias tóxicas lejos del alcance y bien marcadas. Las calcomanías “Mr. Yuk”, que la Cruz Roja obsequia ayudan a ahuyentar aún a los niños pequeños de las sustancias venenosas. Mantenga a la mano el número telefónico de su hospital o centro de control de venenos.
- Deshágase de las virutas de pintura suelta. Particularmente en edificios más viejos, pueden ser un veneno mortal.
- Utilice cubiertas de seguridad del tipo accionado por resorte o de dar vuelta para los contactos eléctricos en la guardería y en todos los salones de edad preescolar.
- Exija que los participantes en actividades deportivas se sometan a un examen físico adecuado.
- Si sus miembros o los niños participan en actividades deportivas, mantenga todo el equipo en buenas condiciones de funcionamiento. Reemplace con regularidad el equipo desgastado.

## Ayude a sus voluntarios.

Casi cualquier congregación depende de voluntarios para el trabajo de mantenimiento y reparación necesarios así como para cocinar y limpiar en eventos especiales. Los miembros de las congregaciones son con frecuencia lo suficientemente de buen corazón como para intentar tareas que no pensarían hacer en sus propias casas. Estas admirables intenciones pueden conducir a lesiones graves.

Usted puede evitar muchos accidentes si les sugiere a los voluntarios que no hagan más de lo que pueden. Si un trabajo requiere de experiencia o habilidades especiales — como reparar techos o plomería — asegúrese que sus trabajadores están totalmente capacitados, o contrate a un profesional. No permita que sus miembros tomen riesgos innecesarios. Si un trabajo requiere esfuerzo físico, como mover muebles o palear nieve, seleccione a voluntarios que estén en forma para el trabajo. Como siempre, un ambiente de trabajo bien iluminado y bien ventilado proporciona protección adicional también.

### BUENO    DEFICIENTE

- |                          |                          |  |
|--------------------------|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Mantenga todas las herramientas y el equipo de seguridad en buenas condiciones. El equipo con fallas es peor que no tener equipo. Asegúrese de que todo el equipo eléctrico esté conectado a tierra adecuadamente al utilizarlo.                           |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Proporcione a los trabajadores gafas de protección, guantes y cascos. Los puede encontrar en ferreterías y son valiosa protección para los trabajadores.   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Tenga a la mano las instrucciones de uso para todas las herramientas eléctricas, como las sierras, taladros, sopladores de nieve, podadoras de pasto, etc. Es fácil hacerlo con copias fotostáticas.   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Coloque calcomanías de advertencia y carteles de seguridad en lugares adecuados, como los talleres. Estos materiales importantes se pueden obtener a través de Church Mutual, La Cruz Roja o el Consejo Nacional de Seguridad.                             |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Mantenga los extintores de incendio totalmente cargados en los talleres, cuartos de herramientas, cocinas y en cualquier lugar donde haya peligro de incendio. Obtenga el tipo adecuado para cada uso. Las claves se indican en el lado de los extintores. |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Revise que en los armarios o closets y debajo de las escaleras no haya artículos combustibles obsoletos o innecesarios.  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Almacene las pinturas y otros productos inflamables en un lugar seguro, preferentemente en un cobertizo separado. Utilícelos solamente en áreas bien ventiladas.   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | No almacene gasolina o equipo motorizado accionado con gasolina — como podadoras de pasto y sopladores de nieve — adentro de su edificio. Manténgalos en una cochera o cobertizo, lejos del edificio principal.  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Revise la durabilidad de las escaleras. Las escaleras con extensión deben tener patas de seguridad no resbaladizas.  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Cuando utilicen escaleras, ponga a una persona a detener la escalera. No trate de mover la escalera estando en ésta; bájese y muévala.   |

**BUENO    DEFICIENTE**

- |                          |                          |   |
|--------------------------|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ponga los números de teléfono de emergencia (policía, bomberos y ambulancia) en las áreas de talleres y cocina.   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Haga una lista de los procedimientos estándar de seguridad incluyendo la ubicación de los botiquines de primeros auxilios, etc. y distribúyalos a todos los trabajadores. Aquí también las copias fotostáticas son prácticas. |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Asegúrese que todos los voluntarios de la cocina saben cómo usar sus aparatos. Es posible que algunos no sean equipos del tipo comercial familiar.  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Proporcione cojines y guantes para cosas calientes para los cocineros y ayudantes.  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Instale detectores de humo especialmente en las áreas de la cocina y talleres especialmente; de preferencia en todo el edificio.  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Mantenga los utensilios de cocina y herramientas afilados en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.   |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Tenga cuidado con cuchillos, rebanadores de carne y otros cubiertos. Tenga cuidado adicional con implementos eléctricos.  |

**Si ocurriera un accidente.**

Puede establecer su propio procedimiento de emergencia y distribuirlo a toda la congregación. De esta manera, si ocurre un accidente o lesiones, cada uno sabrá qué hacer. La víctima recibirá ayuda tan pronto como sea posible. En accidentes graves, ganar unos pocos minutos adicionales puede salvar una vida.

1. Primero, ponga a la víctima tan cómoda como sea posible. **NO INTENTE MOVER A LA VÍCTIMA.** Manténgalo/a caliente. Administre primeros auxilios solamente si tiene la capacitación adecuada.
2. Después, llame a una ambulancia y a la policía o los bomberos según se necesite. Lo mejor es llamar directamente, en lugar de marcar a la operadora. No olvide dar el domicilio clara y perfectamente.
3. Obtenga los nombres y números telefónicos de todos los testigos.
4. Notifique a la familia de la víctima. Evite el pánico innecesario; explique la situación con calma. Informe a los familia que ya llamó a la ambulancia y que la ayuda viene en camino. Si la ambulancia ya llegó, dígame a la familia a qué hospital llevarán a la víctima.
5. Coopere con los investigadores de la policía y bomberos. Si usted es un testigo, puede contestar las preguntas sobre el accidente. Proporcione a los investigadores su lista de testigos.
6. Tan pronto como sea posible después y siempre y cuando la víctima se haya atendido, y se haya hecho una investigación preliminar, informe del accidente a su agente de seguros. Explique simple y llanamente lo que pasó. Proporcione los nombres de los testigos. Esto facilitará el arreglo expedito y justo de las reclamaciones para los lesionados.

## **Para obtener información de seguridad adicional, contacte a:**

El Departamento de Pérdidas de Church Mutual (Loss Department), el Consejo Nacional de Seguridad (National Safety Council), el Departamento del Trabajo de los EE.UU. (U.S. Department of Labor), la Cruz Roja de su área o los departamentos locales de policía y bomberos de su área. En la mayoría de los casos la información es gratis.

## ***Otros folletos de la Serie de Protección.***

Comuníquese con Church Mutual o con un representante de Church Mutual de su área para obtener copias adicionales de este folleto y de otros folletos de la Serie de Protección de Church Mutual:

- Proteja su institución religiosa contra delitos
- Seguridad contra incendios en su centro de culto
- Haga que las actividades sean más seguras en su iglesia
- Cómo mantener la seguridad al alejarse de su iglesia
- Haga que sus actividades de campamento sean más seguras
- Cómo proteger su iglesia contra el clima frío, daños y pérdida de energía
- Sugerencias de seguridad sobre un tema sensible: abuso sexual de niños
- El camino a un transporte más seguro
- Protección contra clima severo para su iglesia
- Seguros de iglesias: puntos que se deben considerar
- Seguridad para la juventud y su congregación
- Seguridad en su área de juegos
- Reconocimiento de los riesgos de responsabilidad de su iglesia

